

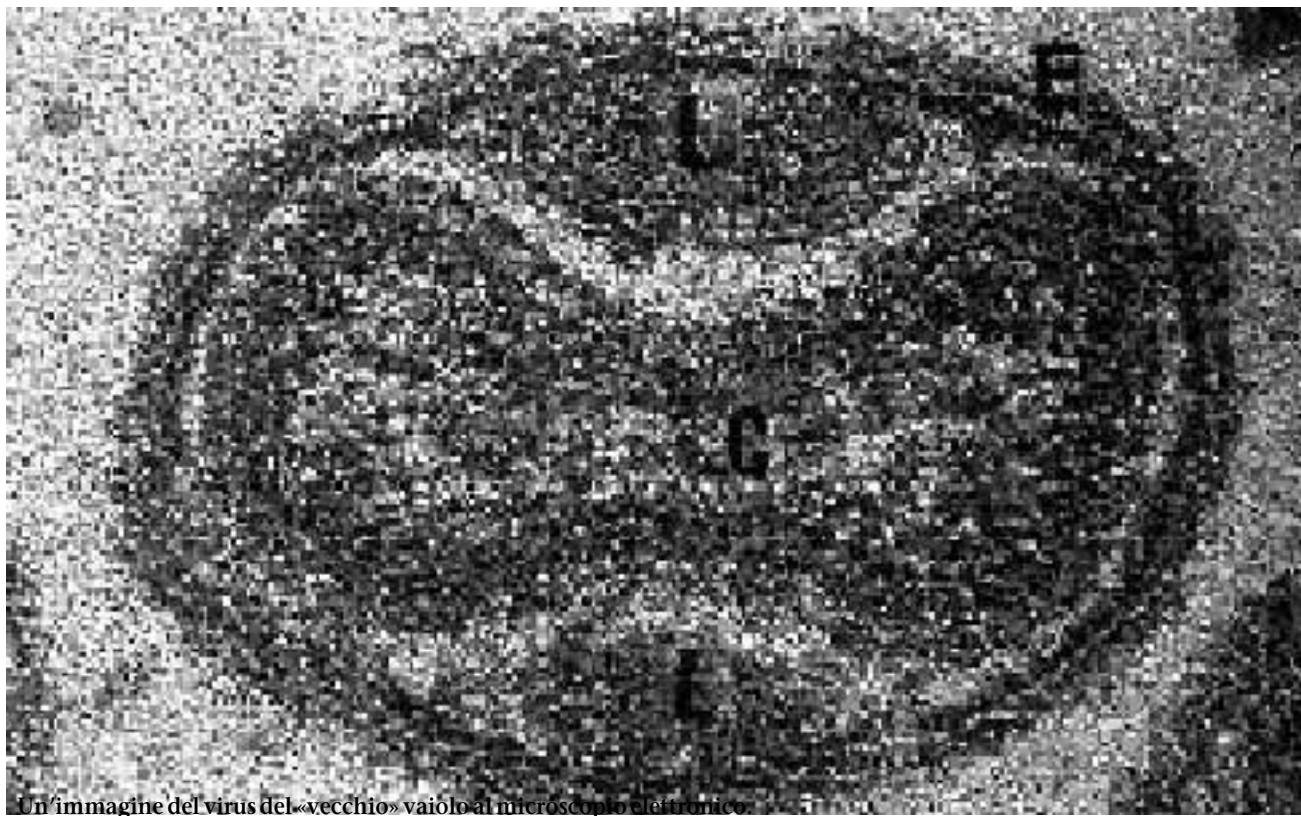
L'allarme è ufficiale: i Centers for Disease Control di Atlanta parlano di 92 casi di monkeypox tra uomini

## Una nuova forma infettiva di vaiolo è comparsa nella foresta dello Zaire

Finora il «vaiolo delle scimmie» si è trasmesso solo dall'animale all'uomo, ma ora sembra si tratti di infezioni tra umani. I medici costretti a fuggire di fronte all'incalzare della guerriglia. Il vaccino è sufficiente, ma le vaccinazioni sono in calo.

### Fu dichiarato estinto nel '79

Il vaiolo è stato il grande nemico dell'uomo del Settecento. Ma l'uomo è stato il più grande nemico del vaiolo in questo secolo. La più grande campagna di vaccinazione planetaria ha infatti permesso all'Organizzazione mondiale della sanità di dichiarare estinta questa malattia nel 1979. La stessa Oms ha previsto per il giorno 30 giugno 1999 la distruzione degli ultimi esemplari di virus del vaiolo, conservati nei frigoriferi di due centri scientifici: ad Atlanta, negli Usa, e a Koltsovo, in Russia. La decisione è stata presa per evitare che i virus possano sfuggire agli scienziati e reintrodursi nell'ambiente. La distruzione è stata già preceduta dalla mappatura precisa della struttura genetica del virus, una scelta che dovrebbe garantire un margine di sicurezza nel caso in cui la terribile malattia ricomparisse.



Un'immagine del virus del «vaiolo delle scimmie» al microscopio elettronico.

Primi giorni dello scorso mese di marzo. La voce li raggiunge attraverso un telefono satellitare e lancia l'allarme. Sono momenti di confusione, condotti sul filo della delusione e, immaginiamo, del timore. Non c'è tempo per fare nulla, se non afferrare i bagagli e fuggire. Nel giro di 35 minuti il gruppo di medici si allontana nella boscaglia portando con sé solo due virus da esaminare.

Troppo poco, probabilmente, per arrivare a risposte sicure, ma sufficienti perché gli autorevoli Cdc di Atlanta - i presidi epidemiologici ormai famosi in tutto il mondo per avere individuato per primi l'epidemia di Aids - abbiano deciso di annunciare al mondo che forse sarà necessario affrontare a una nuova varietà di vaiolo: il monkeypox.

Quella che vi abbiamo raccontato, infatti, non è la trama di un serial televisivo, ma la storia vera dell'ultima missione medica internazionale nella regione di Sanrur nel Kasai orientale in Zaire. Oltre agli epidemiologi dei Cdc facevano parte della missione la sezione belga di Medicins sans frontières e il nostro Istituto

superiore di sanità che con il Laboratorio di epidemiologia e biostatistica diretto dal professor Donato Greco partecipava al network di sorveglianza epidemica realizzata dall'Organizzazione mondiale della sanità.

A richiamare un simile schieramento di esperti sanitari in un angolo sperduto dello Zaire è stato l'accendersi di un secondo focolaio - dopo quello dell'agosto dell'anno scorso - di monkeypox, una sorta di vaiolo delle scimmie. Purtroppo, ci racconta il professor Greco, l'equipe di medici ha dovuto lasciare il campo in tutta fretta davanti a un'ondata di soldati delle forze armate zairesi impegnati a combattere con l'Adfl, le truppe dell'Alleanza democratica per la liberazione dello Zaire.

Come è d'uso, nelle pause del combattimento da entrambe le parti ci si dedica al saccheggio e, occasionalmente, a qualche massacro. Purtroppo anche i villaggi interessati dall'epidemia che la missione internazionale stava investigando sono stati assaliti, i malati uccisi, le ca-

panne bruciate. Non si sa che cosa sia rimasto in piedi né se qualcuno sia ancora vivo. In compenso ci si domanda se ora qualche soldato infetto non stia diffondendo l'epidemia di monkeypox in altre regioni dello Zaire. La malattia del vaiolo non esiste più sulla faccia della terra ormai da una quindicina d'anni. Sopravvivono (gelosamente?) custoditi nelle celle frigorifere di Mosca e di Atlanta solo alcuni ceppi del virus, conservati a scopo di studio. Anzi, dal momento che la minaccia della malattia sembrava svanita, se ne stava discutendo l'opportunità di distruggerli. L'epidemia di monkeypox di Katak-Kombe riapre ora la questione. Il Monkeypox, vaiolo delle scimmie è stato identificato per la prima volta nel 1970, diffuso soprattutto in Zaire, dove negli ultimi 15 anni si sono registrati 331 casi. Fino ad oggi, tuttavia, la malattia si era sempre trasmessa all'uomo solo attraverso il contatto diretto con un animale infetto. Come dire che si ammalava chi veniva morsiato da una scimmia o da piccoli roditori come gli scoiattoli. L'epidemia di

Katak-Kombe e, sembra, di altri 12 villaggi limitrofi, è invece diversa da tutte le altre.

«La missione ha identificato 92 casi - si legge sul rapporto diffuso dall'Oms - e sono state provate almeno sei generazioni successive di trasmissione uomo-uomo». Il monkeypox, in altre parole, sembra essere diventato contagioso anche all'interno della specie umana. L'epidemia ha riguardato tutte le classi d'età, da un mese fino a 62 anni, ma ad essere colpiti sono soprattutto bambini e ragazzi fino a 15 anni.

«La vaccinazione antivaiolosa garantisce una certa immunità anche contro il monkeypox, ma è stata sospesa ormai quasi da 15 anni - commentano ancora all'Organizzazione mondiale della sanità - ecco spiegato perché l'età media delle vittime si aggira intorno ai 12 anni. Tre quarti dei casi esaminati non erano mai stati vaccinati». Il monkeypox, per fortuna, non sembra pericoloso quanto il vaiolo tradizionale. Il tasso medio di mortalità si aggira infatti intorno al 10%. Nell'epidemia di Katak-Kombe, poi, è stato ancora

più basso: 3,4%. Le autorità sanitarie internazionali, tuttavia, non nascondono una certa preoccupazione, sottolineata dalla decisione dei Cdc di annunciare pubblicamente l'esistenza dell'epidemia.

«L'ipotesi di un'accesa trasmissione uomo-uomo, combinata con la difficoltà logistica di intervenire nelle aree colpite dall'epidemia - si legge ancora nel rapporto - aumenta la probabilità che si possa creare un serio problema di salute pubblica». E il possibile arrivo di rifugiati ruandesi, le cui condizioni sanitarie non sono certo ottimali, non contribuisce a diminuire la pressione sulla zona. La giornata mondiale della sanità, celebrata dall'Oms in tutto il mondo all'inizio di questa settimana, ha richiamato l'attenzione sull'emergere di vecchie e nuove malattie, secondo dinamiche che mescolano in misura eguale fattori biologici, politici ed economici. Il nuovo vaiolo che ci arriva dalle scimmie li riassume tutti.

Ev Benelli

I protocolli italiani sono molto più severi

## Inchiesta della «Cbs» Troppo affrettati negli Stati Uniti gli espianti di organi

NEW YORK. Scandalo negli Stati Uniti. Alcuni ospedali americani hanno regolamenti sull'espianto degli organi che, nell'opinione di molti medici, rischiano di permettere il prelievo da pazienti ancora vivi: lo afferma il programma della rete tv Cbs «60 Minutes», che sull'argomento ha svolto un'inchiesta durata sei mesi.

«60 minutes», che ha fornito anticipazioni del programma che andrà in onda domenica sera, precisa comunque che la pratica riguarda pochi ospedali ed ha già attirato dure critiche dagli ambienti medici americani.

Tra gli ospedali al centro della controversia c'è la Cleveland Clinic (Ohio), che ha ritirato il protocollo dopo la minaccia di incriminazione per omicidio da parte del vice procuratore della contea di Cleveland Carmen Marino.

Secondo il protocollo della Cleveland Clinic, spiega la Cbs, le macchine che tengono in vita pazienti con danni al cervello avrebbero potuto essere staccate, previa autorizzazione delle famiglie, anche se non era stata

dichiarata la morte cerebrale del paziente (quando cioè il cervello si può definire morto e non vi è più nessuna possibilità di recupero).

Un medico, afferma «60 Minutes», in base al discutibile criterio adottato, avrebbe dichiarato morto il paziente dopo due minuti di assenza di battito cardiaco. Subito dopo avrebbe avuto luogo l'espianto degli organi.

«Questo tipo di protocollo porta all'omicidio» ha detto Marino al giornalista che ha condotto l'inchiesta, Mike Wallace. Medici interpellati dalla Cbs hanno espresso serie riserve su questo modo di dichiarare la morte del paziente, assai meno certo che attendere la morte cerebrale. «Si può sbagliare. Si può pensare che il cuore abbia smesso di battere quando non è così», ha detto Norman Paradis, esperto di medicina d'emergenza.

La controversia, secondo la Cbs, riguarda anche farmaci somministrati ad alcuni pazienti terminali. Essi hanno lo scopo di preservare la qualità degli organi destinati all'espianto, ma secondo alcuni medici rischiano di accelerare la morte del paziente stesso. Tra questi farmaci c'è la regitina, che blocca la capacità del corpo di produrre adrenalina, ma che secondo Paradis può danneggiare alcuni malati gravi: «Pazienti in gravi condizioni - ha spiegato - restano in vita grazie all'adrenalina. E' essenziale nel loro tentativo di restare in vita». Un anticoagulante, l'eparina, potrebbe invece risultare letale per pazienti con gravi danni cerebrali, sovente donatori di organi dopo la morte.

Tra i casi controversi, la Cbs cita quello dell'ospedale dell'Università del Wisconsin, dove regitina e eparina vengono usate regolarmente e esiste un protocollo che ha permesso l'espianto di organi da 100 pazienti con danni cerebrali gravi.

In Italia, i protocolli per l'espianto degli organi sono molto rigidi, tanto che la carenza di organi è tuttora elevatissima.

Emma Trenti Paroli

### Ha 1 milione di anni il primo europeo

I primi abitanti dell'Europa di cui si abbia traccia hanno un milione e 70 anni e non 800 mila come finora si riteneva. E' quanto risulta dall'analisi di reperti antropologici rinvenuti a Fuente nueva vicino a Granada, nella Spagna meridionale, cinque anni fa ed analizzati con sistemi paleomagnetici. I nostri progenitori venivano dall'Africa e sono sbarcati nel continente seguendo le orme di una tigre con i denti a sciabola di cui si sono trovati i resti accanto a mandibole umane e selci lavorate.

## CON L'UNITÀ VACANZE TRE CROCIERE NEL MEDITERRANEO CON LA NAVE TARAS SCHEVCHENKO

### GLI ITINERARI

Dal 2 all'8 agosto

### SPAGNA BALEARI • CORSICA

Le escursioni facoltative. **Palma di Maiorca:** visita della città (al mattino), le Grotte del Drago (intera giornata, seconda colazione inclusa), serata al Conte Mal (cena e spettacolo inclusi), serata al Casinò (cena e spettacolo inclusi). **Port Mahon/Minorca:** giro dell'isola (pomeriggio). **Barcellona:** visita della città (al mattino), Montserrat (intera giornata, colazione inclusa). **Ajaccio:** discesa libera a terra.

Dall'8 al 19 agosto

### MAROCCO SPAGNA PORTOGALLO BALEARI

Le escursioni facoltative. **Casablanca:** visita della città (al mattino), Rabat (pomeriggio), Marrakesch (intera giornata, seconda colazione e spetta-

Le tre crociere partono e arrivano al porto di Genova. Sono previsti collegamenti in autopullman diretti alla Stazione marittima di Genova da numerose città italiane.

colo inclusi). **Tangeri:** visita della città, Capo Spartel e Grotte di Ercole (al mattino), Tetuan (pomeriggio). **Cadice:** Siviglia (intera giornata, seconda colazione inclusa). **Lisbona:** visita della città (pomeriggio), Sintra-Cascais-Estoril (pomeriggio), Fatima (cena inclusa con cestino da viaggio). **Malaga:** Costa del Sol e Malaga (al mattino). **Palma di Maiorca:** visita della città (pomeriggio), serata al Conte Mal (cena e spettacolo inclusi), serata al Casinò (cena e spettacolo inclusi).

Dal 19 al 24 agosto

### SPAGNA E BALEARI

Le escursioni facoltative. **Palma di Maiorca:** visita della città (al mattino), le Grotte del Drago (intera giornata, seconda colazione inclusa), serata al Conte Mal (cena e spettacolo inclusi), serata al Casinò (cena e spettacolo inclusi). **Port Mahon/Minorca:** giro dell'isola (pomeriggio). **Barcellona:** visita della città (al mattino).



MILANO - Via Felice Casati, 32

Fax 02/6704522

Tel. 02/6704810 - 6704844

E-MAIL: L'UNITA'VACANZE@GALACTICA.IT

### QUOTE INDIVIDUALI DI PARTECIPAZIONE

NAVE INTERAMENTE NOLEGGIATA PER IL PUBBLICO ITALIANO

Tutte cabine esterne con aria condizionata, telefono e filodiffusione

Quote in migliaia di lire

CAT TIPO CABINE	PONTE	Quote in migliaia di lire		
		①	②	③
CABINE A 4 LETTI - CON LAVABO, SENZA SERVIZI PRIVATI (Docce e WC nei corridoi)	Terzo	Dal 02/08 all'08/08	Dal 08/08 al 19/08	Dal 19/08 al 24/08
	SP Con oblò a 4 letti (2 bassi + 2 alti) ubicate a poppa	570	1.050	470
	P Con oblò a 4 letti (2 bassi + 2 alti)	680	1.280	570
	O Con oblò a 4 letti (2 bassi + 2 alti)	720	1.330	590
	N Con oblò a 4 letti (2 bassi + 2 alti)	760	1.400	630
M Con finestra, a 4 letti (2 bassi + 2 alti)	790	1.490	660	
CABINE A 2 LETTI - CON LAVABO, SENZA SERVIZI PRIVATI (Docce e WC nei corridoi)	Terzo	850	1.620	700
	L Con oblò a 2 letti (1 basso + 1 alto)	910	1.690	760
	K Con oblò a 2 letti (1 basso + 1 alto)	970	1.770	800
	J Con oblò a 2 letti (1 basso + 1 alto)	990	1.830	830
	H Con oblò, a 2 letti (1 basso + 1 alto)	1.050	1.960	890
G Con finestra singola	1.490	2.750	1.230	
CABINE A 2 LETTI - CON SERVIZI PRIVATI (Bagno o Doccia e WC)	Terzo	1.300	2.530	1.070
	F Con oblò a 2 letti (1 basso + 1 alto)	1.590	2.750	1.200
	E Con finestra a 2 letti bassi	1.630	2.790	1.350
	D Con finestra a 2 letti bassi	1.650	2.890	1.390
	C Con finestra a 2 letti bassi e salottino	2.590	3.900	1.990
B Appartamenti con finestra a 2 letti bassi				
Spese iscrizione - Tasse imbarco/sbarco		100	150	100

### Informazioni generali

La crociera offre molteplici possibilità di svago: in ogni momento della giornata potete scegliere di partecipare ad un gioco, di assistere ad un intrattenimento o abbronzarvi al sole su una comoda sdraio. Tutte le strutture sono a vostra disposizione: dalle piscine, alla sala lettura, alla sauna, ecc. Per le serate la nave dispone la Sala Feste e Night Club. Tutte le manifestazioni che si svolgono a bordo sono incluse nelle quote di partecipazione. La quota comprende la pensione completa con le bevande ai pasti.

### Vitto a bordo (a table d'hôte)

**Prima colazione:** Succhi di frutta - Salumi - Formaggi - Uova - Yogurt - Marmellata - Burro - Miele - Brioche - Té - Caffè - Cioccolata - Latte.  
**Seconda colazione:** Antipasti - Consommé - Farinacei - Carne o pollo - Insalata - Frutta fresca o cotta - Vino in caraffa.  
**Pranzo:** Antipasti - Zuppa o minestra - Carne o pollo o pesce - Verdura o insalata - Formaggi - Gelato o dolce - Frutta fresca o cotta - Vino in caraffa.

Ore 23.30 (in navigazione): spuntino di mezzanotte. Menù dietetico a richiesta. La cucina internazionale a bordo verrà diretta da uno Chef italiano.

### M/N Taras Schevchenko Caratteristiche generali

La M/N Taras Schevchenko è un transatlantico ben noto ai crocieristi italiani che ne hanno potuto apprezzare la qualità in numerose occasioni. Tutte le cabine sono esterne con oblò o finestra, lavabo, telefono, filodiffusione ed aria condizionata. La Giver Viaggi propone queste crociere con la propria organizzazione a bordo e con staff turistico ed artistico italiano. Stazza lorda 20.000 tonnellate; anno di costruzione 1986; ristrutturata nel 1970 e rinnovata nel 1988 • Lunghezza mt. 176 • Velocità nodi 20 • Passeggeri 700 • 3 Ristoranti • 6 Bar • Sala Feste • Night Club • Nastroteca • 2 Piscine (di cui una coperta) • Sauna • Cinema • Negozi • Parrucchiere per uomo e signora. Telex (via satellite) 0581 - 1400266. Indirizzo telegrafico: UTVT. Tel. 00871/873-1400266 • Fax 00871/873-1402755.

Uso Singola. Possibilità di utilizzare alcune cabine doppie a letti

sovrapposti come singole, pagando un supplemento del 30% sulla quota esclusa la categoria SL.

**Uso Tripla.** Possibilità di utilizzare alcune cabine quadripie come triple (escluse le cabine di cat. SP) pagando un supplemento per persona del 20% sulla quota.

**Riduzione ragazzi.** Fino a 12 anni: riduzione del 50% (in cabine a 3 o 4 letti escluse le cabine di cat. SP) massimo 2 ragazzi ogni 2 adulti. Possibilità di utilizzare il terzo letto nel salottino della cat. C pagando il 50% della quota anche da ragazzi ai di sopra dei 12 anni.

**Sistemazione ragazzi.** Tutte le cabine ad eccezione delle Cat. F e C sono dotate di divano utilizzabile da ragazzi di altezza non superiore a mt. 1,50 ed inferiori a 12 anni con riduzione della quota del 50%.

**Speciale sposi.** Per gli sposi in viaggio di nozze è previsto uno sconto del 5% sulla quota base di partecipazione. Una copia del certificato di matrimonio dovrà essere inviata alla società organizzatrice. L'offerta è valida per i viaggi di nozze che verranno effettuati entro 30 giorni dalla data di matrimonio.